

Déli Hírlap

A romániai magyarság napilapja, mely a délelőtti órákban jelenik meg vasárnap és ünnepek kivételével

Dr. VUCHETICH ENDRE

vezetőjevel,

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
TIMIȘOARA, Piața Brătianu 1.

KULCSAR KÁLMÁN
főmunkatárs.

A Timiș-Torontal-i törvényszék időszakai lapok nyilvántartásában történet bejegyzés száma: 83. (Dos. No. 934/1938.)

Dr. VARNAY ELEMÉR

felelős szerkesztő.

Villámok Távolkeleten

Távolkeleti Ázsiában egyre jobban gomolyognak a viharfelhők. Már nemcsak Kínában dul a harc, hanem minden előjel arra vall, hogy rövidesen Franciaország is véres háború színhelye lesz. Sziám-kormányja határozottan visszautasította a franciák ama kezdeményezését, hogy a sziám-indokínai határvillongásoknak semleges bizottság közreműködésével vessenek véget. Minden tárgyalás megszakadt. Sziám polgárainak távoznok kell a francia gyarmati területről, sőt már a telefonbeszélgetések is csak Szingapuron keresztül bonyolíthatók le, amely város tudvalevőleg az angol Malakka gyarmat fővárosa. Számolni lehet tehát azzal, hogy Sziám is besodródik a háborúba.

Milyen szerepet játszik tulajdonképpen Sziám, amely az angol és francia gyarmatbirodalom közé ékelve, egyetlen független ország egész Hátsó-Indiában, sőt kormányformáját tekintve abszolút monarchia. Sziám az angol politika sakkjátszmájában arra várt, hogy Görögország szerepét játssza. Ez a tízmillió lelket számláló ország területi igényeket táplál Francia-Indokínával szemben, azért kész háborúba indulni. De eme vágyakozások kullisszái mögött tulajdonképpen angol katonai felkészülés folyik. Mert ha megkezdődnek az ellenségeskedések, úgy Sziám kitűnő átvonulási terület az angol haderők számára, melyek így könnyen foglalhatják el Francia-Indokínának azt a legkeskenyebb részét, amelynek tengerpartja éppen szemben van Japánnal.

Ez a lépés tehát tulajdonképpen Japánnak szól és célja az, hogy Anglia a japán szigetbirodalommal szemben flottabázisokat birtokoljon és repülőtereket létesíthessen. Most már csak az a kérdés, hogy meddig fogja Japán tűrni, hogy ilyen közel férközzenek a testéhez. Eddig Japán bizonyos mértékben opportunistá politikát folytatott. Bonyolult helyzete arra készítette, hogy ne szakítsa meg az érintkezések utolsó szálait Amerikával és Angliával. Most azonban már ezek a vékony selyemszálak is szakadozóban vannak. Eppen most jelentette ki Matsuoka külügyminiszter, hogy amennyiben az Egyesült Államok hadat üzennének Németországnak, úgy Japán a háromhatalmi egyezmény alapján nyomban belépne a háborúba a tengelyhatalmak oldalán. Mivel azonban Amerika jelenleg egyáltalában nem mutat ilyen szándékot, némileg érthetetlen ez az erélyes állásfoglalás, de mindenesetre kiáltó tanúsága Japán végső elszántságának. Eme kijelentés mögött kiemondhatatlanul is ott lappang az a fenyegetés, hogy Japán mindenre kész akkor is, ha Amerika a most forró indokínai kérdésbe beavatkozna.

Villámok cikláznak a távolkeletázsiai horizont felett. Mindaz, ami most ott történik, kiválthatja a mindent felszámoló sorsdöntő háborút. Egy háborút, amelyre már negyed évszázada készülődnek az amerikaiak. Ebben az esetben ugyanis az amerikai japánt, míg a japán az amerikai tekinteli első számú közellenségnek. Mindaz, ami a szárazföldön történik, az viszont csak kísérő jelenség. A perdöntő sorspróba a Csendes-óceánon történhetik csak meg, mivel igen valószínű, hogy akár Amerika partjait elérhetné a japán flotta, vagy viszont az amerikai flotta a japán partokat. Mindkét halálos tengeri ellenfél méltóképpen elkészült a nagy viadalar. A nagy esatahajóktól a legaprányibb egységéig mindkét fél egyformán birtokolja a haditechnika legtekélyesebb vívmányait. Csak az a különbség a szakértők szerint, hogy a japán flottánál a gyorsaság elve volt előtérbe, az amerikai hadihajóépítők pedig a nehézpáncélatot tartották szem előtt.

Minden előjel szerint tehát ez a nagy összecsapás már nem keshetik soká. Az egyre bonyolódó keletázsiai helyzet egyetemes nagy végkifejlés felé érleli az eseményeket. Míképpen fog lefolyni ez a gigászi mérkőzés és mi minden történhetik még addig, nem tudjuk. Egy azonban bizonyos, hogy megint egy kis állam sodródik háborúba és Sziám hadba lépése mögött megint ott árnyékolódik az angol politika.

Magyar-jugoszláv történelmi közeledés

Csáky István gróf Belgrádban

A magyar külügyminiszter lelkes fogadtatása a jugoszláv fővárosban
Megérkezés után látogatások és tanácskozások — A belgrádi rádió és az újságírók a diplomáciai látogatásról

Ma írják alá a barátsági szerződést

Csáky István gróf magyar külügyminiszter kedden éjjelkor utazott el kíséretével Belgrádba. Utjára elkísérte Ghiczy gróf a magyar külügyminisztérium politikai osztályának főnöke, Bartholdy kabinetfőnök és Ullain-Reviczky külügyi sajtófőnök. Elutazásánál a perronon megjelent előkelőségek között

ott voltak Németország és Olaszország budapesti követei is.

Ünnepélyes fogadtatás a belgrádi pályaudvaron

Csáky István külügyminiszter szerdán délelőtt kilenc órákor érkezett meg a belgrádi pályaudvarra, amelyet előzetesen magyar és jugoszláv zászlókkal ékesítettek fel. A pályaudvarra kivonult zenekarral egy diszszázad is. Csákyt, akinek a magyar határig eléje utazott a belgrádi magyar követ,

a pályaudvaron Cincár-Markovics jugoszláv külügyminiszter fogadta, Smiljanics és Jukics államtitkárok kíséretében. Jelen volt a fogadásnál von Heeren német és Mammeli olasz követ is.

A kölcsönös bemutatkozás után a magyar vendégek a városba hajtottak és Csáky István gróf külügyminiszter még délelőtt tíz órákor feliratkozott a királyi udvarnál a vendégkönyvbe.

Utóbb meglátogatta Cincár-Markovics jugoszláv külügyminisztert, akivel nyomban hosz-

A magyar és szerb nép történelmi kapcsolatai

A magyar külügyminiszter belgrádi látogatásával kapcsolatosan a jugoszláv rádió tegnap este hosszabb előadást tartott, amelynek során az előadó részletes

visszapillantást vezet azokra a történelmi kapcsolatokra, amelyek Magyarország és a szerb népet egymáshoz fűzik.

Rámutatott azon emlékekre, amelyek a két nemzet szoros együttműködését igazolták az idők folyamán. A magyar-szerb barátság — mondta a rádió — ma éppen egy egy vonalon halad, aminthogy egy vonalon haladt sokszor a történelem folyamán is.

A jugoszláv újságírók egyesülete Csáky látogatása alkalmával ebédet adott a Belgrádban tartózkodó magyar újságírók tiszteletére, amelyen résztvett Kolozsvári-Borcsa Mihály a magyar sajtókamara elnöke a magyarországi lapok szerkesztői. A jugoszláv újságírók elnöke lelkes beszédben üdvözölte a magyar kártársakat és

A jugoszláv sajtó a látogatás fontosságáról

A magyar külügyminiszter belgrádi látogatásával kapcsolatban valamennyi belgrádi és zágrábi lap méltató cikkeket ír és

ezeken átvonul a béke gondolata, amelyt a két ország államférfiai kézfogással kívánának szolgálni.

Ez a találkozó — írják a lapok — nemcsak a jugoszláv-magyar viszonyra, hanem a délkelet-európai helyzettel megszilárdítására is döntő hatással lesz.

Csáky gróf utazásával foglalkoznak a külföldi lapok is nagy terjedelemben. A Giornale d'Italia lehetségesnek tartja, hogy a magyar külügyminiszter látogatását még karácsony

A magyar külügyminiszter elutazása előtt kijelentette, örömeire szolgál, hogy más magyar miniszterek után most maga is ellátogathat Belgrádba. A Magyarország és Jugoszlávia közti jóviszonyt a két ország földrajzi helyzetén alapozzák.

Magyarország külpolitikája a béke politikája. Ennek a célnak érdekében utazik most Belgrádba is.

Tizenegy órákor Czvetkovics jugoszláv miniszterelnököt, féltízennégy órákor pedig Macek helyettes miniszterelnököt látogatta meg a magyar külügyminiszter.

Délben Pál kormányzóherceg fogadta kihallgatáson Csáky Istvánt,

ugyanakkor pedig Olga hercegnő Csáky István feleségét fogadta. Cincár-Markovics külügyminiszter és felesége diszbedet adott Csáky és felesége tiszteletére, amelyen résztvettek Bakács-Besseney György belgrádi magyar követ, Csáky kíséretének tagjai, a belgrádi magyar követség főtisztviselői, továbbá a jugoszláv külügyminisztérium osztályvezetői is.

Délután Csáky fogadta Czvetkovics, Macek és Cincár-Markovics látogatását, este pedig a magyar külügyminiszter és felesége résztvettek a királyi palotában rendezett vacsorán.

átadta a harmincöt év előtt készített kék-fehér-piros szallagot,

amelyet már annak idején I. Péter szerb király koronázása alkalmával Belgrádban járt magyar újságíróknak akartak átadni, de azt utóbb a viszonyok lehetetlenné tették. Kolozsvári-Borcsa Mihály magyar beszédben köszönte meg a jugoszláv kártársak üdvözlését. Amikor hosszú idő után a magyar újságírók ismét ellátogattak a jugoszláv fővárosba — mondotta — nemcsak azért jöttek, hogy tudósítói feladatukat ellássák, hanem azért is, hogy

képviseljék az egész magyar közvéleményt, amely a legnagyobb helyesléssel követi a két ország felelős államférfiai által megkezdett közeledést.

A béke biztosítása érdekében ma mindkét nemzetnek délkeleti Európában történelmi szerep jutott. Reméli, hogy a magyar újságírók legközelebb Budapesten üdvözölhetik jugoszláv kártársaikat.

előtt viszonozza a jugoszláv külügyminiszter Budapesten.

A lap burkoltan azt a lehetőséget is felveti, hogy a találkozón megbeszéljük a békés balkáni revíziót.

A bolgár lapok ugyancsak terjedelmesen írnak Csáky gróf belgrádi látogatásáról és megemlítik, hogy a magyar külügyminiszter után rövidesen Popoff bolgár külügyminiszter is ellátogat a jugoszláv fővárosba.

A Pester Lloyd tegnapli száma írja, hogy a jugoszláv-magyar barátsági szerződést ma, csütörtökön fogják Belgrádban aláírni.

A miniszterelnökség közleménye

Felemelik a közkatonák élelmezésére szánt napi táppénzt

Különleges intézkedések a járványos betegségek leküzdésére

A Rador jelenti: A miniszterelnökség a következő közleményt adta ki:

Hétfőn a miniszterelnökségen Antonescu tábornok-államvezető elnöklete alatt a hadügyi tárcák szokásos heti megbeszélése volt. Ezek a következőket határozták el:

1. Különleges intézkedések a tüdővész megelőzésére és leküzdésére. Ezen intézkedéseket a hadügyi és az egészségügyi minisztériumok közösen fogantatják.

2. Azon orvosok leszerelése, akik oly körzetekben laknak, amelyekben a tifuszjárvány felütötte a fejét. Ugyanezekben a körzetekben fertőtlenítő központokat is felállítanak.

3. Az összes katonai és polgári kórházakat minden szükséges eszközzel ellátják, hogy a be-

tegek alapos gondozásban részesülhessenek. Új polgári és katonai kórházak, valamint tüdőgondozók építését is elhatározták.

4. Az inséges altisztek és tiszték családjának megsegítésére szolgáló alapot felemelik.

5. Január 1-től kezdve a közkatonák élelmezésére szánt eddigi 18 lei napi táppénzt 25 leire emelik fel. Ugyanakkor megtették minden intézkedést, hogy ez az emelés ne eredményezzen a piacokon drágulást. Intézkedés történt továbbá az iránt, hogy a katonák karácsonykor jobb élelmezést kapjanak.

6. Elrendelték, az egyes helyőrségek területén bevezetett élelmiszerközpontok ellenőrzését, amelyeknek az a rendeltetése, hogy a tisztai és altisztai családok megélhetését megkönnyítsék.

Az erdélyi hazatérők nagy tömege lepte el a magyar fővárost

A magánháztartásokban is sürgetik a fogyasztási korlátozásokat

Budapestről jelentik: A magyar főváros közigazgatási bizottságának legutóbbi ülésén Nagy László bizottsági tag azt az indítványt vetette fel, hogy a magánháztartásokba is vezessék be az egytál rendszert. Kifogásolta, hogy a világító korlátozások csak az ipart és a vendéglátó üzemet, szállodákat sújtják, holott tetemes megtakarítást lehetne elérni, ha a magánháztartások villanyfogyasztását is korlátoznák.

A felszólaló szövegét még, hogy igen sok vidéki érkezik a fővárosba, akik kiszorítják a menhelyekről a budapesti inségeseket.

Az utóbbi időben különösen az erdélyi

hazatérők nagy tömege lepte el a fővárost.

Indítványozta, hogy a főváros vessen gátat az erdélyiek inváziójának

és a hazatérőket a kormány vidéken foglalkoztassa. Petrovácz Gyula hangsúlyozta, hogy a városi üzemek alkalmazottainak meg kell tiltani a politizálást.

A munkások és munkavezetők kötelességüket végezzék s ne használják fel őket egyes politikai pártok a saját céljaikra. Kérte a fővárosi alkalmazottak politizálásával kapcsolatban kijelölt rendeletek szigorú végrehajtását.

Hivatalos jelentések a háborúról

Az Anglia elleni általános támadás hírét cáfolják

A NÉMET HIVATALOS JELENTÉS

A német hadvezetőség jelenti: A kedvezőtlen időjárás folytán a légi haderő az utóbbi éjszaka is főleg fegyveres felderítésre szorítkozott. Több találatot figyeltek meg. Harwich előtt egy kereskedelmi hajót bombáztak a német repülő. Ellenséges kísérő hajókat, amelyek a csatornán igyekeztek át, eredményes tűz alá vett a tüzrség. Dover kikötőjének területén is eredményesen bombáztak ellenséges katonai célpontokat. Ellenséges repülőek megjelentek a megszállott területen és délnyugati Németország felett, robbanó és gyújtó bombákat dobtak le, de csak kisebb károkat okoztak. A léghátrító ütegek két angol repülőt lelőttek.

AZ ANGLIA ELLENI TÁMATÁS

Berlinből jelenti a német távirati iroda. Illetékes helyen cáfolják azt az alaptalan állítást, mintha Göbbels dr. birodalmi propagandaminiszter a külföldi sajtó képviselőinek adott nyilatkozatában arról beszélt volna, hogy a Anglia elleni általános támadás nemsokára meg fog indulni. Ez a híresztelés merő kitalálás.

AZ OLASZ HIVATALOS JELENTÉS

Az olasz hadijelentés a görögországi frontról nem jelent említést méltót. Annál élénkebb harcok folynak Észak-Afrikában, ahol Sidi Barranitol délkeletre angol motorizált csapatok nagy erővel megtámadtak egy olasz hadosztályt és azt hősiesség után hátrálásra kényszerítették.

OLASZORSZÁG EMBERANYAGVESZTESÉGE

Rómából jelenti: A Stefani-ügynökség kimutatást közöl Olaszország emberanyagvesz-

teségéről a háború eddigi szakaszában. Eszerint az olaszok vesztesége 3655 halott és több ezer sebesült és eltűnt. Az albánok vesztesége 14 halott, 43 sebesült és 20 eltűnt, a szines csapatoké pedig 862 halott, 2474 sebesült és 1333 eltűnt. A Stefani-ügynökség hozzáfűzi, hogy ezek a számok hozzávetőleg sem oly nagyok, mint ahogyan azt az angol híradás állítja.

ANGOL HIVATALOS JELENTÉS

Londonból jelenti: Egy Adenből keletkezett angol hivatalos jelentés közli, hogy brit repülőek tegnap bombázták az Addis-Abeba-dzsbuiti vasutvonalat. Ugy hiszik, hogy a bombázás súlyos károkat okozott ezen a fontos közlekedési vonalon. Ugyancsak bombázták az angol repülő a Vörös-tenger mentén fekvő Asab kikötőt, amelyet súlyosan megrongáltak.

Az angol légügyi és belbiztonsági hivatal szerdán reggel a következő jelentést adta ki: A keddről szerdára virradó éjjel az ellenség csak korlátozott tevékenységet fejtett ki Anglia felett. Sem emberéletben sem anyagiakban nem esett nagyobb kár.

A MEGSZÁLLOTT ORSZÁGOK ÉLELMISZEREZÉSE.

Washingtonból jelenti a német távirati iroda: Anglia amerikai nagykövete, Lothian lord, közölte az amerikai kormánnyal, hogy Nagybritánia kormánya nem engedi meg, hogy Amerikából élelmiszereket szállítsanak azon európai országokba, amelyek német megszállás alatt állanak. Mint ismeretes, Hoover volt amerikai elnök és még néhány amerikai személyiség terve volt ezeknek az államoknak élelmiszereket való megsegítése.

A MEGSÉRÜLT ANGOL HAJÓ UTJA

Montevideoból jelenti a német távirati iroda: A Carnarvon Castle nevű angol segédcsirkáló kedden délután négy órakor elhagyta Montevideo kikötőjét, miután lejárt az a hetvenkét órás határidő, amelyet az uruguay-i hatóságok neki adtak azzal, hogy sérüléseit kijavíthassa.

Véres arab lázadások Palesztinában

Milánóból jelenti a Corriere della Sera: Palesztinában véres arab lázadások törtek ki. Különösen Jeruzsálemben heves a felkelés és ösztetűzésekre került sor.

A lázadás közvetlen oka abban keresendő, hogy Tiberiasban az angol katonák egy arab gyülekezetre sortűzet adtak le, amelynek következtében tizenhárom meghalt.

Ez a hír villámgyorsan terjedt el az egész arab világban és számos helyen fegyveres felkelésre vezetett. A felkelés teljes nagyságát még nem lehet megállapítani, annyi azonban biztos, hogy Názáret mellett

több angol osztagot legyilkoltak az arabok.

Arról is érkeztek hírek, hogy éjszakánként Szamáriában és Galileában rendszeres arab támadások folynak az angolok és zsidók ellen.

Vagyontérő brilliánsok a matrácok között

Budapestről jelentik: Érdekes ékszerelkobzási ügyvel foglalkozik a büntetőtörvényszék. Az elmúlt év tavaszán a Hungária-szálló szobássa az egyik szobában, takarítás közben, a matrácok között egy dobozt talált. Jelentést tett az esetről és amikor felbontották a dobozt, igen sok drága, brilliánsokkal kirakott ékszer került elő, amelyek értéke meghaladja a 27 ezer pengőt. A nyomozás azonnal megindult és megállapították, hogy a szobában előzőleg három lakott: Claes Pierre 58 éves belga kertészsegéd, Demense August 52 éves belga kávé és Maemaerts Lodenis 25 éves belga kávé, akik már többször jártak Magyarországon és állandó összeköttetésben tartottak fenn Van den Keilen belga bankárral, akinek megbízásából többször csempésztek már ki Magyarországból külföldre ékszereket. Az adatok szerint ezt a csomagot külföldre való távozásuk előtt, a szállóban felejtették. Az ügyészség indítványozta a lefoglalt ékszerek elkobzását és a büntetőtörvényszék ilyen értelemben határozott.

Donovan ezredes lilokzatos utja

Newyorkból jelenti: A New York Herald Tribune hosszabb cikkben foglalkozik Donovan ezredes titokzatos utazásával, amelyet Észak-Afrikában Weygand tábornoknál és a közkeleti angol hadseregnél tett. Hivatalos helyen rámutatnak, hogy

a sötétbe burkolt utnak a célja Kennedy volt londoni USA-nagykövet jelentésének helyreigazítása.

Donovan, a lap véleménye szerint, az eddigi jelentésekkel ellentétben, először Angliába utazik. Az ezredes valószínűleg hasonló feladatot kap, mint a világháborúban House ezredes aki Wilson legbensőbb tanácsadója volt. Donovan főfeladata, hogy kimerítést jelentést adjon a brit birodalom helyzetéről és egyúttal

ellensúlyozza Kennedy londoni USA-nagykövet pesszimista jellegű jelentéseit.

Kennedy nyilatkozatai ugyanis mély hatást keltek az Egyesült Államokban és igen borúlátóan ítélik meg Anglia és a demokráta világrend jövőjét.

Olcsó karácsonyi könyvvásár

a közelmúltban Aradon megnyit

Tisicai könyvantikváriumban

Diszkortés ajándékkönyvek 20-30 leiert.

Ugyancsak eltűnően olcsó áron kaphatók román, magyar, német és francia nyelven modern és klasszikus szép rodamli, valamint tudományos művek orvosi és jogi munkák, mindenféle lexikonok, képzőművészeti albumok és tolyóiratok, iljusági könyvek, utleírások, sőtörök nyelv- és szakkönyvek. sb.

Könyvtárakat állandóan veszünk!

Tisicai könyvantikvárium és kolcsönkönyvtár, Arad, Str. Matei Corvin.

Legolesőbb a tűzifa
minden minőségben
vagon, 51 és sulyra
„FOCUS” fatelepen
Arad, Piața Stefan cel Mare 10-11. Tel. 14-91

A százhusz millió leit meghaladó alap elsikkasztása

Titeanu Eugen mellett további személyek felelősségét is keresik

Bucurestiből jelenti a Rador: Az Universal-ja, hogy az a vizsgálat, amely a sajtó- és propagandaügyi minisztériumban folyik és amelyek élje

a Titeanu Eugen által elkövetett súlyos visszaélések leleplezése,

ezárult. A vizsgálat eredményét áttették az ügyészséghez. Berlescu ügyész azonban megállapította, hogy a vizsgálat még kiegészítésre szorul és azért az ügycsomót visszaküldte az illovi törvényszék vizsgálóbírájához azzal az utasítással, hogy a vizsgálatot terjessze ki további személyekre, akik nyilvánvalóan közreműködtek

ennek az óriási, a százhusz millió leies összeget meghaladó alapnak az elsikkasztásához. Különösen megvizsgálálandónak tartja az ügyészség, hogy mi történt azzal az alappal, amelyet a nemzetgazdasági minisztérium bocsátott a propagandaügyi minisztérium rendelkezésére abból a célból, hogy

Romániának a newyorki világhiállítás-son való részvételét megszervezte

és hogy milyen szerepet játszott ebben az ügyben az akkori kormány különleges megbízottja, Gusti tanár.

A Volksbund lapja írja:

A magyar anyanyelvű, de német származású állampolgár is Magyarországon németnek vallhatja magát

Budapestről jelentik: A küszöbön álló magyarországi népszámlálás új körülményeire hivatva felolvasói figyelmét a Volksbund lapja, a Deutsche Zeitung. A magyar lapok részletesen ismertetik a Deutsche Zeitung cikkét, amely a jövő hónapban foganatosítandó népszámlálás kérdőíveinek megfelelő kitételese céljából arra mutat rá, hogy Bécsben megkötött magyar-német egyezmény értelmében ki számíthatja magát németnek.

Figyelemreméltó fejtegetéseinek lényegét a

Deutsche Zeitung a következőkben foglalja össze: „Aki német származású és németül beszél, azt kétséggel németnek kell tekinteni. Azok azonban, akik már nem tudnak németül de még mindig németnek érzik magukat, a népszámlálás során akkor is németnek vallhatják magukat, ha az anyanyelvi rovatba egy másik, tehát nem német nyelvet kénytelenek beírni. Ebben az esetben a kérdezett egyen a magyart, vagy a szlovákot jelöli meg anyanyelvének, a népiségnél azonban a németet fogja beírni, illetve ilyen értelmű bevallást fog bevezetni.”

A tolongás elkerülése érdekében

A karácsonyi ünnepek alatt kettős vonatokat indítanak

A vasuti vezérigazgatóság intézkedéseket tett, hogy a karácsonyi ünnepek alkalmával az utazást egy polgári lakosság, mint pedig a katonaság számára megkönnyítse és a felesleges tolongásokat a vasuti pénztáraknál elkerülje. A karácsonyi ünnepeken csakis élelmiszereket és nélkülözhetetlen közszükségleti cikkeket lehet vasuton szállítani. Az összes vonatokon a személykocsikat megfelelően szaporítják, a szükséghez képest pedig kettős vonatokat is indítanak, amelyek rövid időközökben követik

egymást ugyanegy irányban. A vezérigazgatóság intézkedett, hogy a forgalom megnövekedésének eseteiben utazási jegyeket ne csak a vasuti pénztáraknál hanem a várótermekben is válthassanak az utasok. A perronon is mindenkor elegendő tisztviselő és alkalmazott lesz, hogy az utasoknak a szükséges felvilágosításokat megadja. Minden vonathoz elegendő számú kocsit csatolnak a szabadságra utazó katonák számára.

A japán külügyminiszter nyilatkozatának visszhangja Amerika politikai köreiben

Washingtoni jelentés szerint Matsuoka japán külügyminiszternek a sajtó képviselői előtt Japán külpolitikájáról tett nyilatkozata

az Egyesült Államok politikai köreiben érthető szenzációt keltett.

Washingtoni lapok szerint a japán külügyminiszter kijelentése világosan mutatja, hogy Japán fentartás nélkül követni kész a háromhatalmi egyezmény feltételeit. Nem hagy kétséget a

japán külügyminiszter nyilatkozata arra vonatkozólag sem, hogy Japán milyen politikát folytat az Egyesült Államokkal szemben és milyen a felfogása a távolkeleti kérdésekben. Hull amerikai külügyminiszter vonakodott az újságírók előtt a japán külügyminiszter nyilatkozatának tartalmáról nyilatkozni és pedig azzal a kifogással, hogy még eddig ismeri a nyilatkozat szó szerinti tartalmát.

politikai felfogással magyarázható, hogy a szovjet. Cripps angol nagykövet javaslatait vissza-utasította, valamint azt is, hogy

a német-szovjet orosz kapcsolatok Molotov berlini útja után is változatlanok maradtak.

Attól függetlenül, hogy a Szovjetnek a háború időtartamát illetően egész külön felfogása van — vannak egyes pontok amelyek érintik érdekeit. Ilyen például a Dardanellák kérdése.”

A cikkirő még azt fejtegette, hogy mivel egy egységes egészet alkot, nehéz volna megkülönböztetni a kommunista forradalmi politikát a szovjet orosz nemzeti politikától.

Állandó légvédelmi gyakorlatok lesznek az egyes vállalatoknál

A keddi két légvédelmi gyakorlat után a város légvédelmi hivatala elhatározta, hogy naponta rendez előre kijelölt vállalatok és blokkházak számára légvédelmi gyakorlatokat. Ilyen helyi légvédelmi gyakorlatok alkalmával csupán az érdekelt vállalatok színein szólnak meg, ami azonban nem érdekli a közönséget és így nem is kell az utcát elhagynia, sem fedezékbe sietnie. Ma a következő vállalatok tartanak légvédelmi gyakorlatot: Atia, Ostmetall, Fmsa, Kawe, Filt, Florida, Olaj- és Festékgyár, I akkgyár, Rocca, Dabay-testvérek, Schiller-testvérek. Ilyen helyi érdekű gyakorlatokat egészen december végéig rendeznek.

A német fegyverek minden követelménynek megfeleltek

Berlinből jelentik: Hitler vezér és kancellár tegnap fogadta Keitel birodalmi tábornagy jelenlétében Todt dr. birodalmi hadfelszerelési minisztert, valamint ezen minisztérium több magasrangú személyiségét. A kihallgatás során Todt dr. utalt arra az együttműködésre, amelyben a hadsereg, a gazdaság, a tudomány és a párt mellőzve minden egyéni érdeket, összefogtak a német hadfelszerelési ipar tökéletesítése és fejlesztése érdekében. Hitler vezér és kancellár közönyt mondott az egész német hadfelszerelési iparnak rendkívüli teljesítményeért. Kijelentette többek között, hogy a német fegyverek minden követelménynek megfeleltek. Miután előzőleg a munkásságnak köszönetet mondott, jegyezte meg a Führer, most a német hadfelszerelési iparnak mond köszönetet, amely feltalálói, technikusai, kémikusai, iparosai és közgazdászai által hozzájárult a német hadsereg nagy sikereihez.

Elítelték, mert másnak a háztelkeit adta el

Évek óta húzódó, érdekes családi ügyben hozott ítéletet az aradi törvényszék. A vadlottak padján Frentiu Ioan volt aradi városi főtisztviselő ült, aki mint a városi műszaki osztály vezetője különböző családokat követett el, olyan háztelkeket bocsátott áruba, amelyek nem az ő tulajdonát képezték. A különös ügyleteket két évvel ezelőtt kötötte, vevőitől felvette az eladott telkek árát, amikor azonban az új tulajdonosok nevére akarták iratni azokat, kiderült, hogy a házhelyek tulajdonosaként a telekkönyvben nem Frentiu Ioan neve szerepel. A vevők csalásért feljelentést tettek Frentiu ellen és az eljárás megindult. A törvényszék most a városi műszaki osztály volt vezetőjét csalásért egy évi fegyházbüntetésre ítélte. Frentiu-nak vissza kell fizetnie a jogtalanul felvett összegeket is.

NÉMET HAJÓ ÁTTÖRTE AZ ANGOL BLOKADOT.

Berlinből jelenti a német távirati iroda: A Helgoland nevű német gőzös német kikötőbe futott be. A hajó október végén kifutott egy délamerikai kikötőből és annak ellenére, hogy az angolok üldözőbe vették, sértetlenül elérte a német partokat. A délamerikai sajtó különösen kiemeli azt a körülményt, hogy a hajó nemcsak a Karaibi-tengeri záron, hanem az angol blokádon is keresztül tudott jutni.

Éber semlegesség jellemzi Szovjetország külpolitikáját

Moszkva feltétlenül megőrzi a szabadkéz politikáját

Rómából jelentik: A Critica Fascista című lap a tengelyhatalmak és Szovjetország viszonyáról többek között a következőket írja:

„A Kreml politikáját az éber semlegesség jellemzi. A szovjet természetesen nem nézi közömbösséggel a háború fejlődését, de a maga

részéről meg akarja őrizni a szabadkéz politikáját. A szovjet ennek a politikának keretében természetesen hajlandó hozzájárulni az életterek felosztásához. Nem hajlandó viszont a szovjet olyan lépésekre, amelyeknek során szembekerülhetne valamelyik hadviselő féllel. Ezzel a

FORUM

Arad

A nagyfilmek színháza
Telefon: 20-10

Ma, premier!

NANETTE, a nép leánya

Hans Söhnker és Albrecht Schöenhals

Ezenkívül a legújabb 482. sz. UFA háborús hirdó.

Előadások: 3, 5, 7-15 és 9-20 órákor

JENNY JUGO

HIREK

Aradi szerkesztőség és kiadói hivatal: Bratianu-sz., 2-4.
(Minorita palota.)

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön hátré való kézbesítéssel együtt magánokhoz havonta nyolcvan lel, negyedévre 280 lel, félévre 450 lel, egész évre 900 lel. Nyugdíjasoknak hátré való kézbesítéssel együtt havonta hetven lel, negyedévre 280 lel, félévre 480 lel, egész évre 900 lel. Magyarországon havonta 6 pengő, negyedévre 22 pengő, félévre 32 pengő és egész évre 60 pengő.

Hatóságoknak, közhataloknak és közszemeknek, szakszervezeteknek, vállalatoknak és részvénytársaságoknak 60% árrésszel, 1200 lel kézbesítéssel együtt.

TELEFON:

Aradi szerkesztőség és kiadói hivatal: 12-57.
Timponeal szerkesztőség és kiadói hivatal: 22-10.

Chesterton:

A számár

Röpült a hal, az erdő bandukolt,
A tuskén füge nyílt ám,
Mikor piros lángot lehelt a hold,
Akkor születtem nyilván.

Fejem nehéz, a torkom nyöszörög,
Füleim lassu szárnnyak,
En jelzem itt a csunya ördögöt.
Állat vagyok, csuf állat.

Csak ütnek engem, megvetett vagyok
Csak szított szór a nép reám,
Vesszőznek engem, mégis hallgatom,
Titkom megörzöm némán.

Bolondok, — nékem is volt tinnepem,
Szelid és harsogó volt,
A holdog zaj fülembé gyült nekem,
S előttem palma bókolt.

(HORVATH BÉLA FORDÍTASA.)

Járdajelenet

Van csárdajelenet, amely élénken mutatja, hogy a szegénylegény hogyan mulat boros üveg és egyetlen szál cincogó cigány mellett. Van aztán zárdajelenet, amelyben látható, hogy zárdaiskolák internátusának növényekléányai olykor pajkosak, csintalanak, huncutok, akik bár a Nebántsvirág operett üdvöskéjével az apácák jelenlétében éneklnek: „zárdá kedves otthonom, benned szívesen lakom”, de ha magukban vannak, mégis világi dolgokról sugdolóznak.

És ha van csárdajelenet, zárdajelenet, miért ne lehetne járdajelenet is. Ilyen az alábbi.

A hideg téli éjszaka belepte a kerteket, a réteket, parkokat vastag dérrel, zuzmarával. Jutott azonban ezekből bőségesen a háztetőkre is. Ebből a tényből indul ki a járdajelenet cselekménye.

A napsütéses decemberi reggelen két férfi halad a járdán, a házor alatt. Az egyik mondja:

— Nagyon kell vigyázni ilyenkor, mert sikos a járda.

— Már hogy volna sikos, amikor száraz és tegnap nem voltak az aszfalton tozsák, amelyek megfagytak volna, jegyzi meg a másik.

— Hohó, barátocskám, nem úgy van az! Nézze meg csak ezt a fekete csikót a házak mentén. Tudja, mi ez? Ez még néhány perc előtt zuzmara és dér volt a háztetőn. A napugár a magasban ezt szépen megolvasztja, lecepeg a járda belső szélére a tetőeresz alá, a hideg aszfalton azonnal megfagy és kész a sikos járda. Hopplá! Látja, amott éppen most bukott orra az a kisfiú. Legalább mi nagyok vigyázzunk.

Tetszik neki a tárgy és tovább beszél róla:
— Látni lehet, amit a megolvadt dér és zuzmara a háztetőről csillogó cseppek alakjában lebozósít. Nézze!

Kézével felfelé mutat és a fejét is a magasság irányába emeli. Társa mellette néhány lépést halad tovább.

— A teremtést neki! — kiáltja hirtelen.
A kiáltást még állva kezdte, megfogva folytatta és a járdán fekvő fejte be.

Tanulság: aki másnak arról magyaráz, hogy a háztető lehellő dércseppeivel sikossá teszik a járdát, az ne bámészkodjék fölfelé, hanem nézzen a lába alá!
Kolum Bácsi.

— Diákok karácsonyi szünete. A közoktatási miniszter rendelete értelmében a diákok karácsonyi szünete december 19-én délben egy órákor kezdődik és január 3-án reggel ér. véget.

— ZAJLIK A HARC INDOKINÁBAN. A Domei Iroda jelenti Tokióból: Sziam és Francia-Indokina határán a fegyveres összetűzések tovább tartanak. Francia csapatok gépfegyvertől alá vették Banricamia városát és környékét. A tüzelést a sziam csapatok viszonozták. A légi fegyverek közti összerúzásra került a sor és ennek folyamán két sziam repülőgép lelélt egy francia gépet.

— Nyilvános helyeken csak román rádiót szabad hallgatni. Bucurestiből jelentik: Amint a rádiótársaság közli, hatósági rendelkezés folytán ezúttal nyilvános helyiségekben csak a román rádióállomás leadásait lehet hallgatni. E rendelkezés ellen vétők engedélyt bevonnák.

— A csendőrség a nemzetvédelmi minisztériumhoz tartozik. A legújabb rendelettervény szerint a csendőrség a nemzetvédelmi minisztérium alá tartozik. Jövőben a csendőrség magartartására, fegyelmére, a tiszték és altisztek előléptetésére vonatkozólag is a hadseregben kötelező szabályok és rendeletek érvényesek.

— Légvédelmi előadások háztulajdonosok részére. Schiller Ervin nyugalmazott kapitány, a háztulajdonosok egyesületének igazgatója, a különböző városrészek háztulajdonosai számára légvédelmi előadásokat rendez. A legközelebbi előadások sorrendje a következő: december 13-án este nyolc órákor a József városi Wagner-vendéglőben, december 16-án este nyolc órákor a gyárvárosi Coronini-terti Dojevendéglőben és december 18-án este nyolc órákor a mehalai Horia-utcában levő Bergauer-vendéglőben.

— Ki kell cserélni a Magyarországnak átadott területen kibocsátott gépkocsijelvényeket. Az aradi rendőrség közlekedésügyi osztálya, hivatkozással a belügyminisztérium rendelkezéire, felszólította a Magyarországnak átengedett területeiről származó és Aradon vagy Aradmegyében letelepedett gépkocsitulajdonosokat, hogy járművük rendszámát és közlekedési engedélyt, amelyeket nem a jelenleg is Romániához tartozó városok rendőrsége adott ki, azonnal ki kell cseréltetniük, annál a rendőrségnél, ahol jelenleg laknak. Az aradiak és aradmegyeiek tehát az aradi rendőrség közlekedésügyi osztályánál tartoznak jelentkezni, hogy rendszámuk és igazolványuk helyett újat kapjanak.

— Új villamos zseblámpák kerültek forgalomba Németországban. Ezek a zseblámpák csak akkor világítanak, ha lefelé fordítják azokat, ha pedig vízszintes irányban tartják, kialszanak.

— Bécsben elszabadult angol záróléggömböt löttek le. Bécsből jelentik: A bécsi Reichsbrücke közelében leöttek egy elszabadult angol záróléggömböt. A léghelirító tüzérseg ezer méter magasságból lötte le a záróléggömböt, mely lángba borulva zuhant le.

— Előadás a nemzeti forradalmakról. A Romániai Olasz Kulturintézet temesvári osztálya vasárnap, december 15-én a kereskedelmi liceum dísztermében előadást rendez. Ez alkalommal Cloran Emil tanár a nemzeti forradalmak jelentőségéről beszél.

Szemüvegét

vegye bizalommal

Kecskeméti-nel

Timponea I. ker. Bul. Reg. Mihai I.
2. szám.

— Hitler beszédének visszhangja. Lisszabonból jelenti a német távirati iroda: Hitler Adolf vezér és kancellár tegnapi esti rádióbeszédéhez hozzászól a portugál sajtó is és az A Voz című lisszaboni lap egyedekek között a következőket írja: Amit a Führer a demokráciáról mondott, az a nép lelkére hatott. Készségtelen, hogy Hitler árvélesei különleges súlyt ayertek a rendkívüli hit és bizonyosság által, amelyek a vezér a végső győzelemben bizik.

— Meghalt egy híres állatbarát. Newyorkból jelentik. Amerikában 80 éves korában most halt meg a legnagyobb állatbarát. Hatalmas vagyonát alapítvány formájában hagyta az állatokra. Az erdei vadak számára etetőket, a madarak számára menedékházakat építtetett. Ezenfelül a vándormadarak utazásához külön repülőgépet konstruáltatott. Tudta ugyanis, hogy a gyenge golya és a fejletlen fecske csak úgy ér a melegebb vidékre, ha erősszárnnyú társa veszi a hátára.

A városi téglagyár működése. Temesvár városa téglagyárának üzemét átszervezte és azt új vezetés alá helyezte. 1940. novemberében a városi téglagyár 263.000 darab téglát készített. A téglagyárban megkezdtek már az előmunkálatokat a jövő esztendői téglatermelés biztosítására.

— Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó a Dr. Földes-féle Solvo-pirula. Székrekedés, bélelgyulladás, rossz emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és bélfájálmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 25 lel. Minden városi és vidéki gyógyszerertárban és drogeriában kapható. (4707)

— A női Misszió karácsonyi kiállítása. A szociális női Misszió a józsefvárosi Bratianu-utca 13. szám alatt megnyitja kiállítását vasárnap, december 15-én zárul. A kiállításnak állandóan sok érdeklődő látogatója van. A kiállításon dúsz választékban található megfelelő karácsonyi ajándék felnőttek és gyermekek részére.



GIANONE

a legnagyobb rádió-szaküzlet

Megerkezett a

MENDE

kisluxus-készülék

3+1 nagy super — kisköntösben, három hullámhossz, koncert-hangszóró, nagy hangerő.

Lei 12.800 részletfizetésre

Temesvár IV., Bul. Berthelot 6. Tel.: 12-22.
A józsefvárosi zárdával szemben.

Legújabb sport

MA DELUTAN POLITECHNICA—ELECTRICA-MECCS

A november 10-én félbeszakadt Politechnica—Electrica B-Liga mérkőzését ma, csütörtökön délután folytatják a temesvári Electrica-pályán. A mérkőzésből még husz percet játszanak le félórai kezdettel. Játékvezető Daju lesz. A mérkőzés legutóbb 1:1 állással szakadt félbe.

— Teadélután a Magyar Házban. A temesvári Magyar Nőegylet vasárnap, december 15-én, délután 5 órákor rendezti meg ebben az évben utolsó teadélutánt a Magyar Ház emeleti nagytermében. A teadélutánra szeretettel hív meg a nőegylet mindenkit, aki barátai körében néhány órát kellemesen akar eltölteni és ezzel hozzájárulni a szegények karácsonyi megsegítéséhez. A teadélutánra szívesen adjamányokat — szendvicseket és teasüteményt — délután három órákor lehet a Magyar Házban leadni.

— Felolvasást, előadást, gyűlést kérvényezők figyelmébe. Az aradi rendőrség illetékes ügyosztálya közli az érdekeltekkel, hogy gyűlést, felolvasást vagy bármilyen előadást a tervezett nap előtt legalább nyolc nappal kell a rendőrségnél kérvényezni, mert ellenkező esetben kétséges, hogy megkapják a szükséges engedélyt.

— Sajátkezűleg kijavította a személyazonossági igazolványát. Az aradi törvényszék Jáger Antal 19 éves aradi fiatalembert egy hónapra fegháza ítélte, mert sajátkezűleg javítást eszközölt személyazonossági igazolványában.

— Rendőrkétre került tolvajok. Az aradi rendőrség őrizetbe vette Cordos Alexandrut, mert az a gyanyu ellene, hogy a gyermekkorházból tízezer lei értékű fehérműveket lopott. Letartóztatta a rendőrség Vintan Nicolae kisszentmiklósi embert is, mert az egyik aradi pénzintézetből szőnyeget és egyéb tárgyakat lopott.

Ne felejtse el sorsjegyét megújítani az aradi GOLDSCHMIDT BANKBAN! Huzás 15-én!

— Fogolyként őrzik a jeruzsálemi patriárkát. Római lapok jeruzsálemi táviratot közölnek, amely szerint Luigi Barlassina patriárkát jeruzsálemi palotájában fogolyként őrzik és angol katonák vigyáznak rá. A patriárkának nem szabad a palotát elhagyni és más személyekkel való találkozásai is tilos. Ez a rendelkezés azért következett be, mert a patriárka az angolok azon intézkedéseit bírálta, amelyek Jeruzsálemnek, mint zarándokhelynek a jellegével ellentétben állottak.

— Visszakapja Argentína a Falkland-szigeteket. A német távirati iroda jelenti Buenos Airesből: Lord Wellington vezetése alatt angol bizottság jelent meg, amely körülmény arra indította a argentinai kormányt, hogy a falkland-szigetek visszaadása érdekében tárgyalásokat kezdjen. Az egyik ottani lap szerint a visszadás haladéktalanul bekövetkezik, de az angol csapatok a háború végéig a szigeten maradhatnak. Az átadásra vonatkozó tárgyalásokat diplomáciai körökben is megerősítik.

— Havazás. Szerdán este havas eső indult meg, amely azonban csakhamar sűrű havazásra fordult. Éjjeltájban, amikor a havazás megszűnt, már magasan állott a hó, amely azonban lágy, vizes és olvadókény volt. Ma reggel délkeleti szél volt és az eget sűrű felhő borította. Lehetséges, hogy újabb havazás jön, amely esetleg átváltozik esőre.

LEGUJABB

Olaszország és Németország örül, ha az egyes államok ügyes-bajos dolgaikat egymás között intézik el

Berlinből jelentik: A német külügyminisztérium körében hangoztatják, hogy Németországot Délkelet-Európához szoros kapcsolatok fűzik. Németországot ebben a térben életfontosságú gazdasági érdekek vezetik az egyes délkelet-európai államokhoz, ezeken az érdeken túl a barátság és bajtársasság szála is fűzik. A német külügyminisztérium körében az a vélemény uralkodik, hogy

Belgrádban Csáky gróf magyar külügyminiszter látogatása alkalmával kizárólag a magyar és jugoszláv államokat közvetlenül érintő dolgokról van szó. hozzáfűzik, hogy Németország, valamint Olaszország intencióinak megfelel,

hogy ha az egyes államok ügyes-bajos dolgaikat maguk és egymás közt intézik meg.

A német sajtó behatóan foglalkozik Csáky magyar külügyminiszter belgrádi látogatásával és annak a véleményének ad kifejezést, hogy ez alkalommal

semmi új tömb alakításról nem esik szó és hogy a magyar külügyminiszter belgrádi látogatása a magyar-jugoszláv barátság jelentős megerősödéséhez fog vezetni. A lapok hangoztatják, hogy minden valószínűség szerint a jövő héten Cincár-Markovics jugoszláv külügyminiszter Budapesten viszonzza Csáky gróf belgrádi látogatását.

A BIBLIAI PARADICSOM UGANDÁBAN VOIT ?

Van Riet tanár, a világhírű régész szenzációs bejelentéssel lepté meg a háborus világot. Nem kisebbet állít, mint azt, hogy megtalálta a Biblia édenkertjét — Ugandában. A Tanganyika-határ közelében a tudós ugyanis olyan leleteket talált, amelyek legalább is azt bizonyítják, hogy az időben, amikor a Földön még csak elszórvva, törzsi közösségekben élt néhánymillió ember, akkor a mai Ugandában virágzó hatalmas, boldog ország létezett. Összevetve ezeket a felfedezéseket, az Afrika minden részében talált s tévesen a régi rómaiaknak imputált remekművekkel, alighanem igazza van a holland tudósnak. Sajnos azonban a világ ma nem talál időt ahhoz, hogy ennyire nemes ügyekkel foglalkozzék.

Jól sikerültek az aradi légvédelmi gyakorlatok. Szerdán két légvédelmi gyakorlat volt Aradon. az első délelőtt fél 12-től háromnegyed 12-ig, a második szerda este fél 10-től háromnegyed 10-ig tartott. A városi légvédelmi hivatal megállapítása szerint mindkét gyakorlat kitünően sikerült, a lakosság betartotta a hatóságok utasításait, a forgalom teljesen leállt, az esti gyakorlat tartamára teljes sötétségbe borul a város. Néhány személy ellen kihágási jegyzőkönyvet vettek fel, ezek ellen megindult az eljárás.

Készül már az amerikai csodamotor. Philadelphihából jelentik: Ez Egyesült Államok repülőgépgyárai a legnagyobb titokban új vizhűtéses repülőgépmotor gyártásán dolgoznak. A motor hengerszáma igen nagy és óránként 643 kilométer elérésére képes. A repülőgép a felszálláskor majdnem merőlegesen tud felemelkedni. Ezt a hirt az amerikai mérnökök gyűlésén jelentették be.

Az aradi ipari felügyelőség felhívása nyersanyaggyűjtésre. Megirtuk, hogy a légionista mozgalom aradi szervezete falragaszok útján kérte a lakosságot, hogy különböző nyersanyagokat, vasat, papírt, gumit, üveget stb. gyűjtsenek. Ezzel a nyersanyaggyűjtéssel kapcsolatosan az aradi ipari felügyelőség is felhívással fordult az iparosokhoz és munkásokhoz, hogy fokozottabb ütemben gyűjtsék a szükséges anyagokat.

Temesvári anyakönyvi hírek. Születtek: Barbu Mihai vasuti könnvélő leánya Marcela Steliana, Paitici Raou nemszülő leánya Ana. — Mesehaltak: Szabó György pékmester hetvennyolc éves. Ürményi Tóthás nyolcvanöt éves kereskedő, Marta Anna született Ionici, 20 éves, Krebs Katalin született Lux, ötvennégy éves, Jung Miklós hatvanegy éves vasuti nyugdíjas.

Beszüntették a Vestult. Temesvartól negye prefekturájára megérkezett a belügyminiszter rendelete, amely a Temesvártól megjelent Vestul című román lapilapot beszünteti.

Tanítógyűlés Orsován. Az orsovai kerület tanítóit Stăncănescu Stefan megyei tanfelügyelő elnöklése alatt ülést tartottak. A tanítók ezuttal testületileg letették a hűségüket a nemzetre, a királyra és az államvezetőre. Azután különböző tanügyi kérdéseket beszéltek meg.

Félfaru férfi borzalmas öngyilkossága. Zsombolya vasuti állomásán az esti órákban Klein Miklós félfaru ember borzalmas módon vetett véget életének. Klein, akinek jobb karja hiányzott, minden munkára képtelen volt és sokat nyomorgott, ami megérte benne az öngyilkosság gondolatát. Kiment a pályaudvarra és egy éppen lassan meginduló tehervonat huzonfödédk kocsija alá vetette magát, melynek kerekai levágták a fejét.

Lázadó foglyok. A vacarestii fegyintézetből tegnap öt életfogytiglanra ítélt rablót akartak átszállítani a nagyenyedi fogházba. A fegyencnek fellázadtak, ketten a fegyintézet harangtornyába, hárman pedig a padlásra rohantak fel és onnan bujtogatták társaikat, hogy csatlakozzanak lázadásukhoz. Azonban a bujtogatásnak nem volt eredménye. Hamarosan nagyobb rendőrkielönmény érkezett Vacarestibe és a fellázadt öt fegyenc erre megadta magát.

A fegyházban hamisítottak pénzt. Bădescu Dumitru, Balaci Vasile és Florescu Virgil, akik különböző büncselekmények miatt a vacarestii fegyház lakói, cellájukban hamis ötszáz leleceket gyártottak. Fegyenc társaik segítségével sikerült a pénzhamisításhoz szükséges berendezéseket és anyagokat zárkájukba csempészni. Hamisítványaik ugyan igen kezdetlegesek, azonban mégis sikerült cinkosok segítségével azok egy részét értékesíteni. Az ifjovi törvényszék vizsgálóbírája most pénzhamisítás miatt eljárást indított a három fegyenc ellen.

Sorozatos betörések Temesvár-Erzsébetvárosban. Temesvártól az Erzsébetváros külső részén levő győri úton naponta fordulnak elő betörések. A betörők leginkább a baromfiketreceteket dezarmálják meg, de nem riadnak vissza attól sem, hogy a lakásokba behatoljanak és onnan elmennek mindent, ami kezükbe akad. A környék lakosai elhatározták, hogy a rendőrszektortól egy-két rendőrszemély kirendelését kérik.

Laval párisi tárgyalásai. Laval hejvelet francia miniszterelnök Párisba utazott, hogy ott a német megszálló hatóságok vezetőivel folytatja megkezdett tárgyalásait.

VILLAMOSÁRAMMAL TELITIK A SZANTÓFÜLDEKET

Egy német feltaláló érdekes szántógépet szerkesztett. A szántógép magasfeszültségű villamosáramot is termel munkaközben s a megmunkált talajt ezzel az árammal telíti. Ily módon a talajban meghúzódó kártékony férgek elpusztulnak, de megsemmisülnek a gyomok és szontalan növények magvai is. A talaj termőképessége a villamos hatás következtében annyira fokozódik, hogy trágyázásra nincs szükség.

Medrea Victor a sajtóügyi minisztérium vezetőtitkára. Bucurestiből jelenti a Rador: A sajtó- és propagandauji minisztériumba Medrea Victor személyében második vezetőtitkárt neveztek ki, akinek a hatáskörébe a sajtóigazgatóság, cenzúra, a Rador-ügynökség, valamint a vidéki sajtó tartozik.

Az olasz királyné a háboru sebesültjeinél. Rómából jelenti: Az olasz királyné és császárné a piemonti hercegné társaságában meglátogatta a Vörös Kereszt kórházat. A két fenséges asszony a betegekhez és sebesültekhez vizasztaló szavakat intézett és ajándékokot osztott ki közöttük.

Bolgár frontharcosok Magyarországon. Budapestről jelentik: Tegnap négy nyugalmazott bolgár tábornok vezetése alatt bolgár frontharcos küldöttség érkezett a magyar fővárosba. A bolgár frontharcosok ma a honvédelmi minisztériumban tisztelegnek, aztán felkeresik a magyar tűzharcosok elnökét.

A magyarországi németek vezetője Göbbelsnél. Bécsből jelenti a német távirati iroda, hogy Göbbels dr. német propagandauji miniszter kihallgatáson fogadta Basch Ferenc drt, a magyarországi német népcsoport vezetőjét. A kihallgatáson jelen volt Lorenz főcsoportvezető is.

N. Bérczy Jima

(Horia 2. II. em.) tánciskolájában december 17-én fél 9 órakor új kezdőtanfolyam nyílik. Érdeklődni: M. Nicoara 16. sz. al. Decemb. 15-én táncvizsga, délután 6 órától. (4735)

Pásztoróra — razzalással. Az ifjovi törvényszék három havi ezárasra ítélte Mosoi Stefan bucurestii lakos és feleségét, akik megszarolták szomszédjukat, Ciobanu Ion. Mosoi felesége egy napon átnitva a szomszédot azzal, hogy a férje nincsen odahaza és bizalmaskodni kezdett vele. Egyszerre kinyílt az ajtó és belépett Mosoi. A házaspár aztán huszonnégyer leles váltott adatot magának Ciobanu által hallgatási díj fejében. Ciobanu azonban feljelentést tett és a házaspár most elnyerte büntetését.

A TUDÓS FELESÉGE

A tudós örökké a könyveket bujja. Felesége tñri, tñri, de egy nap betelik a mérték és így korholja férjét:

Szeretném, ha könyv lennék, mert akkor örökké csak velem foglalkoznál.

Mire a tudós:

Ha már ez a kívánságod, én viszont azt szeretném, ha napár lennél.

Miért?

Mert akkor évről-évre — megújulnál...

A Református Nőszövetség teadélutánja. A temesvári Református Nőszövetség vasárnap, december 15-én délután 5 órakor teadélután rendez. A teadélután a református házban levő gyülekezeti teremben megy végbe. A bevétel szegény gyermekek felruházására fordítják. Teajegyek kaphatók a Nőszövetség tagjainál és a lelkesi hivatalban. Egy teajegy ára husz leu.

Szülésznők eskütétele Aradon. Az aradi városi egészségügyi hivatal felszólította az aradi megszületőket, hogy eskütétel végett szombaton reggel 9 órakor jelenjenek meg a városi főorvosi hivatalban

Milyen az élet Kamerumban? Egy Kamerumban élő német telepes levelet írt haza s ebben vázolja, hogyan élnek az emberek a volt német nyugatafrikai gyarmaton. Kamerumban annyi kávé terem, hogy ez a mennyiség fedezhetné egész Franciaország szükségletét. Száz frankért már lehet kapni egy hektár földet. Ha kávébokrakkal telepitik meg a földeket, akkor a negyedik esztendőben már meg lehet élni a termésből, azontul pedig egyre nagyobb a haszon. A néger szolgák ha jól bántanak velük, szorgalmasak, csak egyet nem szabad rájuk bízni: pénzt, mert azzal irgalmatlanul megszöknek. Egy jól megművelt kávébirtokon egyetlen bokor évente egy kiló kávé terem. Kamerumban a fehérebert semmi veszély nem fenyegeti. Nagybokorok nincsenek, csak ahol nagy állatfarmok vannak, oda téved el néha egy-egy leonárd. Természetesen a belső vidékeken nem telenszik meg fehér ember, mert az tele van ésserdőkkel, amelyekben nyüzsg a krokodilus és az elefánt.

Köszönetnyilvánítás

Mélyen megindult szívvel őszinte köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik a feledhetetlen férj, apa, após és nagypapa:

Holló Gyula

fájdalmas elhalálózása alkalmával nagy barátunkat részvétlátogatásainkkal és enyhülést nyújtó vigasztaló szavakkal megkönyviteni igyekeztek, drága halottunk ravatalára virágot helyeztek, a temetésen résztvettek és családunk fejét itolsó útjára elkísérték. Megköszönjük a Magyar Népközösség, az Erzsébetvárosi Polgári Kör, a Polgári Dalárda és a kovácsok ipartársulatának testületi megjelenését, valamint közérzetet mondunk az elhangzott búcsúbeszédért és a dalosok gyászénekéért.

1940 december 12-én.

A gyászoló család.

SPORTSEMÉNYEK

Előkészületben

București—Timișoara labdarugómérkőzés

Fővárosi jelentés szerint komoly formában felmerült egy București—Temesvár városok közötti válogatott labdarugómérkőzés rendezésének a lehetősége. Emlékezzünk még hogy a temesvári és a fővárosi válogatottak összecsapása mindig igen magas színvonalu sportot hozott.

Sajnos a temesvári közönség erről saját tapasztalatai és a látottak alapján nem tudott magának képet alkotni, csupán a lapjelentésekre támaszkodva büszkélkedhetett a temesvári fiuk teljesítményével.

A most tervbevert mérkőzésnél ugyanez a

helyzet. Ugyanis a mérkőzés ismét Bucurestiben kerülné eldöntésre e hó 15-én, vagy 22-én. Elismerjük, hogy anyagilag egy fővárosi rendezvény magasan fölülte áll egy temesváriknak, de éppen a sportban nem szabadna csak az anyagiasságnak győznie. Jól elképzelhető, hogy

egy mérkőzés helyett kettőt tartsanak meg,

talán éppen a tervbevert két napon és ezek közül az egyik Temesvárnak juthatna, amelynek közönsége a multban annyi áldozatot hozott a sportért.

Amire az idény elején senkisé is gondolt...

Az Unirea-Tricolor lett az őszi bajnok

Igy lesznek az utolsókból az elsők, lehetne mondani, mert bizony az őszi forduló elején kinevezték volna azt aki megjósolja az obori csapat első helyét. Az első helyet annyi esélyesek között mint a Venus, Rapid, Ripensia, esetleg UDR, ezt a teljesítményt senkisé várta éppen az Unirea-Tricolor csapatától, amely eddig inkább a kieséssel kacérkodott, mint a bajnokság megnyerésével. Sokan kérdezik, hogy mi az ok, az általános játékszint süllyedése, vagy az oboriak javulása? Erre azt lehet felelni hogy mindkét ok közre-

játszott az Unirea-Tricolor ilyen mértékű előretörésénél. Amíg a többi, igazán esélyes együttesek többé-kevésbé súlyos vereségeken mentek keresztül, addig az oboriak csapata, amely a hosszú évek alatt alaposan összeszokott, most is együtt maradt és ennek az összeszokottságnak az erejével feltornázták magukat az élre. Az Unirea-Tricolor tizenkét mérkőzésből tizenegyet megnyert és most négy pont előnnyel nyugodtan tekint a tavasz elébe.

Stud.), Pascalide (Braila). A négy vagy kevesebb gólt rugó játékosok neveit ez alkalommal nem közöljük.

A magyar asztali tenisz csapat jugoszláv portyáinak mérlege

A magyar asztali tenisz válogatott csapat, szabadkai utolsó mérkőzése után, visszatért a jugoszláviai sikeres portyájáról. A magyar csapat összesen tíz mérkőzést játszott, melyek közül nyolcat megnyert és kettőt elvesztett.

Aradi kerületi bajnokság

Astra—Amra aradi kerületi bajnoki mérkőzés a gyári pályán fél 11 órakor kerül lejátszásra vasárnap délelőtt. Astra-győzelem esetén ez a

hogy duzzogtam házassága miatt, amely már-már jelentéktelen polgárosszonyá süllyesztette le. Megfogyatkoztak imádói és egyre ritkábban jöttek az ajándékok. Akkor elhatároztam, hogy feláldozom magamat és kipróbálom, vajjon a hadnagynak ön iránt való szerelme valóban olyan rendíthetetlenül nagy-e, hogy az ön részéről a drága áldozatot megérdemli. És délelőttünkint, amíg ön a színházban táncpróbákat tartott, elkezdtem a hadnagyot csábítani. Hiszen nem vagyok én annyira csunya, hogy reménytelenség lett volna arra vállalkoznom. Aztán meg nő vagyok magam is akiben benne van a kacérkodás. Fáradozásom nem volt hiábavaló és két hét múlva már annyira vittem, hogy Head hadnagy meerragadt, megölelt és megcsókolt, végül pedig...

— A szeretője lettél?

— Igen, sennora, de csak azért, hogy önt megszabadítsam tőle. Hogy igazában nem akartam vele viszonyt folytatni, ami könnyű lett volna, bizonyítom azzal, hogy már másnap lelepleztem. Én voltam az aki önnel a névtelen levelet küldtem a színházba és megírtam, hogy tizenegykor a lakásán nagy meglepetésben lehet részem. Aztán ugy intéztem a dolgot, hogy Head hadnagy pont tizenegykor éhezzen megint reám. Tervem nagyszerűen sikerült. Amíg a hadnagy ölelt és csókolt, állandóan füleltem, hogy nyilik-e az általam szándékosan nyitva hagyott ajtó. Amikor aztán meghallottam az ön érkezésének neszt, szerettem volna diadalmasan utongani. Tudtam, hogy ön elüzi magától a hadnagyot,

Korszakalkotó teljesítmény a film történetében!

Péntektől a

SCALA-ban (Timișoara)



Vörös veszedelem

Claudette Colbert / Henry Fonda
a főszerepekben

csapat lesz az őszi forduló bajnoka. Tippünk 2 gólos Astra-győzelem.

A csapatok a következő összeállításban játszanak.

Astra: Balta — Docmanov, Marinkás II — Zevelkuta, Varadea, Grada — Chesintean, Ratiu, Fábíán, Valea, Vuculescu.

Amra: Sarbu I — Pral, Calanici — Simineantu, Ioanovici, Costan — Saban, Sarbu II, Boeru, Sturz, Morariu.

A Tricolor—Olympia bajnoki mérkőzés a szövetség döntése alapján december 22-én kerül lejátszásra, mivel vasárnap a Tricolornak az Unirea-val van bajnoki mérkőzése.

Teke sport Aradon

CAA—Fortuna 12-ös csapatversenye a szezon legszebb, legnívósabb játékát eredményezte a kitünő CAA-val szemben. A Fortuna is nagyon szépen szerepelt.

Eredmény: CAA 62 fa	Fortuna 53 fa
60 fa	52 fa
62 fa	52 fa
54 fa	72 fa
238 fa	229 fa

Országos kupa elődöntő mérkőzések során a CAA teke-csapatát látta vendégül, bár a CAA nem játszotta ki szokott formáját, így is győztesként került ki. Eredmény 245:221 fa.

A megismételt visszavágó-mérkőzés vasárnap délután 6 órakor Temesvárott lesz.

— És ha téged is elkergetteiek volna?

— Számoltam ezzel a lehetőséggel és ha megtörtént volna, már akkor megtettem volna ezt a vallomást. Jobban szerettem azonban, hogy a sennora megtartott maga mellett, mert így tovább szolgálhatom. Ha hozzá is járultam, hogy a sennora férje szerelmében csalódjék, de elértem azt, hogy újra szabad és független, ami nélkül egy művésznő sohasem boldogulhat igazán.

— Köszönöm, Marianne, amit értem tétél. Heald valóban nem érdemelte meg szerelmemet, ha nem tudott ellentállani csábításodnak. De ez is csak iménti állításon igazolja, hogy a házasságtörésben mindig csak a férfi a vétkes.

118.

Newyork, 1852. május 13.

Az utóbbi két esztendő számomra diadal volt! Európa nagy városain keresztül. Bécs, Presden Budapest, Róma, Hága, Stockholm, Szentpétervár, Belgrád, Bukarest, Szófia, A. hén, Koopenhága, Brüsszel, Lisszabon közönsége mind ismét olyan lelkesen ünnepelt, mint akkoriban, mielőtt Münchenbe kerültem és ezeket és más városokat is sorra mind meghódítottam.

De ez nekem nem volt elég. Többre vágytam. Új embereket akartam hámulódni tenni. Miután Európa az öreg kivénhedt Európa minden valamire való városában bemutattam már táncművészetemet, elhatároztam, hogy átkelek az óceánra.

Igy jutottam el Amerikába.
(Folytatjuk)

TRÓNUSDÖNTŐ BALETTCIPŐ

A Déli nap eredeti regénye
Írta: KUN-BAN ANDRIS

106

117.

Bécs, 1850. május 7.

A madridi ügyvédet hamar meguntam. A legalkalmasabb mód, hogy szabaduljak tőle, az volt, hogy vele együtt elmegytem Madridot és Bécsbe jöttem.

A Rotunde színpadán táncolok.

Mariannera, aki lelkiismeretesen végzi dolgait és pontosan sáfárkodik vagyonommal, már régen nem haragszom.

Házasságtörésnél sohasem a nő a hibás, mindig csak a férfi.

Ezt meg is mondtam neki ma délután.

Rufenacht Marianne erre így szólt:

— Szeretnék valamit megvallani, sennora.

— Ugyan mit, Marianne?

— Azt, hogy abban a házasságtörésben, amelyen engem a sennora a madridi Esplanade-szállóban Heald hadnaggyal rajtosított, én voltam a hibás.

— Ne mond, Marianne.

— De úgy volt, sennora. Sennora észrevette,

KÖZGAZDASÁG

A vállalati ellenőrök elbocsáthatnak tisztviselőket és felülvizsgálhatják az összes üzletkötéseket

A nemzetgazdasági minisztérium újabb köriratot intézett a vállalatok mellé kinevezett ellenőrökhez és ebben kifejezetten hangsúlyozza, hogy az ellenőrző felügyelők feladata a normális üzemmenetnek a felülvizsgálása. Egyben biztosítékot nyújtanak a felügyelők arra nézve is, hogy a vonatkozó vállalatok az ország gazdasági életéhez alkalmazkodnak.

Az ellenőrző felügyelők korlátlan hatáskörrel rendelkeznek a folyó üzleti ügyek ellenőrzésénél is

és a vonatkozó törvény értelmében különösen a 90.000 leit meghaladó üzleteket kell felülvizsgál-

niok, de a kisebb üzletek felülvizsgálását is eszközölhetik. Joga van a felügyelőnek az üzletkötést jóváhagyni vagy visszautasítani, de erre vonatkozó határozatát két napon belül közölnie kell a vállalattal. A körirat végül nyomtatékosan hangsúlyozza azt is, hogy az ellenőrző felügyelőknek utasításuk kifejezett végrehajtása érdekében

jogukban áll vezetők tisztviselőket és minden olyan alkalmazottat állásából elbocsátani,

akiről megállapítást nyert, hogy a kapott utasításokat szabotálja.

Az exportkereskedők lajstromába való felvétel

Megérkeztek a kereskedelmi és iparkamarához a kérvényminták és kérdőívek

A temesvári kereskedelmi és iparkamara közhírré teszi, hogy az exporthivatal lajstromába való felvételre irányuló kérvény- és kérdőívminták a kereskedelmi és iparkamarához megérkeztek és ott az érdekeltek cégek részéről átvehetők. A régi exportcégeknek

ezen kérvényeket legkésőbb december 31. napjáig kell a minisztériumhoz beküldeniük

(directiunea incurajării exportului) és egyben fel kell tüntetniük azt a bejegyzési számot is, amely alatt az idén az exportjegyzékben szerepeltek. Az új cégeknek ugyancsak december

31-ig kell az említett kérvényeket benyújtaniuk és amennyiben a multban is exporttevékenységet fejtettek volna ki, meg kell jelölniük azt, hogy

ezt a tevékenységet melyik évben gyakorolták.

Az exporttal foglalkozó cégeknek általában a kérvényekhez csatolniuk kell az 1939. és 1940. években exportált áruk jegyzékét, a vámtételt, az áruk megnevezését, mennyiségét és értékét, valamint meg kell jelölni a rendeltetési országot is.

Ipari vállalatok figyelmébe. Mindazok az ipari vállalatok, amelyek olyan üzemanyagot használnak fel fűtés, vagy ipari segédanyag céljából, amely egyébként mentes a két százalékos nemzetvédelmi bélyeg alól, mint például a tűzifa is, mint vevők kötelesek havonta kétszer kimutatás (borderó) készítése mellett a két százalékos nemzetvédelmi adót ezen cikkek után 1-és-pénzben befizetni. A hónap 1-5. és 15-20. napjai között kell a befizetést eszközölni. Ezzel az intézkedéssel a minisztérium az eladó kereskedőket, vagy termelőket mentesíti azon kötelezettség alól, hogy az ilyen esetekben a számlájukon röjjelek le közvetlenül ezt az adót.

A gyógyszerkülönlegességek új ára. Bucurestiből jelenti a Rador: A hivatalos lap tegnapi számában rendelet jelent meg a speciális gyógyszerek új árára vonatkozólag.

Alkalmaztatásuk előtt felül kell vizsgálni a tisztviselők és a munkások katonai helyzetét. Az aradi iparügyi felügyelőség felsőbb utasításra való hivatkozással közli a kis és nagykereskedelmi és ipari vállalatok vezetőivel, hogy mielőtt munkást vagy tisztviselőt alkalmaznak, a jelentkező katonai helyzetét alaposan felül kell vizsgálni és át kell nézni irataikat. Az iparügyi felügyelőség felhívása az arad-, hunyad- és biharmegyei cégekhez és vállalatokhoz szól.

STANDARDIZÁLT SZÖVEGET KELL RAKTÁRON TARTANI. Bucurestiből jelenti a Rador: A gazdasági nagyvezérkar elrendelte, hogy az összes posztókereskedésekben elegendő mennyiségű ugynevezett standardizált szöveget kell raktáron tartani. Abból az eladási ár megjelölésével bizonyos mennyiséget a kirakats kell kitenni. Ennek a rendelkezésnek be nem tartását a szabotázstörvény rendelkezései alapján büntetik.

A magyar földművelésügyi miniszter Északerdélyben. Budapestről jelenti: Teleki Mihály földművelésügyi miniszter résztvett a Marosvásárhelyen tartott gazdasági értekezleten. Ezzel kapcsolatban a földművelésügyi miniszter-behatóan foglalkozott az északerdélyi részlel mezőgazdasági helyzetével, meghallgatta a gazdák kívánságait és sürgős intézkedéseket helyezett kilátásba a mezőgazdák támogatására vonatkozólag.

A TEJFEL ÉS VAJ ELADÁSI HASZNA. A temesvári polgármesteri hivatal miniszteri rendelet alapján közli, hogy a tejtermelők a tejfel és a vaj előállítás költségehez tíz százalékos tiszta haszonnal többet nem számíthatnak fel.

Országos vásár Temesvárott. Ma kezdődik Temesvárott a két napos téli országos vásár. Az első napon az állatvásárra szarvasmarhát és disznót hajtanak föl, a másodikon pedig lovat. A kirakodó vásár mindkét napon át tart.

A bánsági gabonapiacra a következő árak alakultak ki: Buza 900 lei, tengeri 700 lei, takarmányárpa 620, sörárpa 880 lei, zab 560 lei, napraforgómag 950 lei, korpa 700 lei száz kilónként, a tökmag kilója 20 lei.

Hivatalos devizaárfolyamok. A Román Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalék felárral: dollár 211.65—217.97, svájci frank 49.16—50.61. Devizák 33%-os felárral: ang. font 567.87—584.91, svájci frank 32.78—33.40 francia frank 3.24—3.31, német márka 49—50 felár nélkül, olasz lira 9.50 (felár nélkül), pengő 26.50—27 (felár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—305 (felár nélkül), török lira 82.92—92 (felár nélkül).

Ügyeletes gyógyszerárak

Mentők telefonszáma: 44-44.

TEMESVAR:

Csütörtökön, december tizenkettőnkén a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Sft. Ioan-utcában levő Ir-galmasok gyógyszerára.

Gyárvárosban a Badea Cartan-téren levő Maszalisz-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

Erzsébetvárosban az Axente Sever-téren levő Roxin-gyógyszertár.

Józsefvárosban a Preyer-utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

Mehalában a Corvin-gyógyszertár és Ujki-sodán Panajoth Ernő-gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

ARAD:

Rozsnyai, Avram Iancu-tér.

Földes Eminescu-utca.

Kárpáti, Regele Ferdinand-ut.

Karácsonyra vásároljon

Hangya-italokat

Borok:

nagyenyedi és aradi pincénk az előző évek jó terméséből nagy választékkal rendelkezik.

Likörök:

Asztali borok mellett, kftűnő fajboraink ára 35 leinél kezdődik.

Likör- és rumgyárunk készítményei minden igényt kielégítenek. :- A 20-28 fokos konzumlikör-einken, a 40-45-50 fokos Hangya tea rumokon kívül ajánljuk krémlikörjeinket:

Scherry Brandy, Curacao, hangya-keserű, barack, dió stb. márkák a att.

Cím: Federaia „FURNICA”, Aiud. Telefon: 29. Magazin de Tranzit „Furnica”, Arad, Str. Andrei Mureşean 7-9. Tel. 14 85

A REKVIRÁLÁSI BONOK LETÉTEBE HELYEZÉSE. A pénzügyminisztérium hirdetménye értelmében a rekvirálási bonokat a hirdetmény megjelenésétől számított tíz lapon belül az illetékes adóhivataloknál letétbe kell helyezni. A temesvári pénzügyigazgatóságtól nyert értesülés szerint az adóhivatalok között december hó 12-ig bezárólag fogadják el a rekvirálási bonok benyújtását. Mindazok, akik a rekvirálási bonok letétbe helyezését elmulasztják, elveszítik a beváltáshoz való jogukat.

A tízezer kilónál nagyobb buzakészletek bejelentése. A temesvári polgármesteri hivatal a nemzetgazdasági minisztérium rendelkezése alapján felhívja a mezőgazdákat és a terménykereskedőket, hogy tízezer kilónál nagyobb buzakészleteiket a város gazdasági hivatalánál haladéktalanul jelentsék be. A bejelentésnek a következő adatokat kell tartalmaznia: az 1940. november 22-én megvált készletet, a jövő évi termésig való saját buzaszükségletet, a november 22. óta a bejelentésig történt gabonaeladást. A bejelentést nem eszközölik, vagy pedig valótlan adatokat tüntetnek fel, a törvényben előírt büntetésben részesülnek.

A külföldi valuták átértékelése a vasútonál. Az államvasutak vezérigazgatósága megállapította a külföldi valutáknak a vasúti pénztáraknál való átszámítási kulcsát azon esetre, amikor az utasok külföldi valutával fizetik meg utazási jegyeiket. Az átszámítás a következő: angol font 922.32, egyiptomi font 944.72, svájci frank 53.14, görög drachma 5.15, német márka 52.50, magyar pengő 26.35, finn márka 3.05, török font 133.31, olasz lira 9.98, spanyol escudo 5.65, francia frank 3.48, cseh korona 5.05, bolgár leva 1.75, svéd korona 36.46, szlovák korona 5.01 és arany frank 70.12 lei.

Nővényzsir gyártása. Bucurestiből jelenti a Rador: A kormány elhatározta, hogy egy abszolút zsirtartalmu és egészséges nővényzsir az eddigi megállapítások szerint könnyen konzerválódik és főzésre, valamint sütésre igen alkalmas, azonkívül népszerűen olcsó áron előállítható. Karácsonyig ebből az új nővényzsirből már több mint tíz vagon kerül forgalomba.

Százhárom új házat avattak fel az árvízkarosultak számára. Budapestről jelenti: Az árvízvédelmi kormánybiztosság a magyar társadalom áldozatkészsége révén százhárom új házat emelt a Szolnok melletti Jánoshida községben, ahol az elmúlt tavasszal a Zagyva áradása százhárom házat döntött romba. Most ez a százhárom család új — szebb és jobb — hálléket kapott. A házavató ünnepségen a kormánynt Antal István dr. igazságügyi államtitkár képviselte.

Rádió

Csütörtökön, december 12-én:

Bucuresti: 13.15 Időjelzés, vízállásjelentés, majd művészeti közlemények és sporthírek. 13.30 Craciunescu Lya énekhangversenye. 13.50 Hírek német nyelven. 14 Hanglemezek. 14.10 Hírek. 14.30 Egactikus zene hanglemezek. 15 Hírek. 18 Gyermekóra. 19 Erdélyi dalokat ad elő Margineanu Ion. Műsorán Dragoi Sabin több szerzeménye is szerepel. 19.20 Zenekari hangverseny. 19.45 Hírek német nyelven. 20 Hírek román nyelven. 20.20 A. anutu Mihai énekhangversenye zenekari kísérettel. 20.45 Előadás a legionista igazságról. 21 Zenei kvartett hanglemezekről. 21.20 Énekhangverseny lemezekről. 21.30 Teodorescu Alexandru hegedűhangversenye. 22 Hírek majd sportközlemények. 22.25 Hanglemezek. 22.50 Hírek német és olasz nyelven. 23.10 Könyvnyűzene. 23.20 Hírek angol nyelven.

Budapest I: 11.20 és 11.45 Felolvasások. 13.10 Nadler Ilse zongorázik. 13.40 Hírek. 13.55 Christian Lili énekel zongorakísérettel. 14.30 Katonazene. 15.30 Hírek. 16.20 Hanglemezek (Weber és Strauss). 17.15 Közvetítés ruszinoknak. 17.45 Hírek. 18 Szlovák és ruszír hírek. 18.15 Részletek Csajkovszkij: Diótörő kerületben: Flander trafik, Piata Lahovari, IV. kerületben: Marek trafik, Piata Küttl. — Nogrady trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45-05. — Wittek trafik, Bulevardul Regele Carol 54. — Galgoczy trafik, Strada Bratiannu 15/a. Telefon: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon a fiókkiadói hivatal veszi fel: Bratiannu-u. 2-4 (Minnoria palota) és Rudolf Mosse hirdetési irodája Str. Eminescu 8. Telefon 17-11.

nyegyedóra. 20 Hírek magyar, német és román nyelven. 20.20 Gitár-est. 21.40 Hírek.

Budapest II: 17.15 Tánclémezek. 18.15 Olasz szigeterdők (felolvasás). 18.35 Nagy Ilonka mélyhegedűn játszik. 19 Hírek. 19.10 Énekkari hangverseny. 19.40 Angol nyelvoktatás. 20.10 Hanglemezek (Tárdei Bach, Haydn). 21 Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 21.25 Ügetőverseny-eredmények. 2. 30 Cigányzene a Pannonia-szállóból.

Pénteken, december 13-án:

Bucuresti: 7 Reggeli óra. 13.15 Időjelzés, vízállásjelentés, majd művészeti és sporthírek. 13.30 A rádió zenekarának déli hangversenye, vezényel Bobescu Const. 13.50 Hírek német nyelven. 14 A rádió zenekara folytatja hangversenyét. 14.10 Rádió-híradó. 14.30 A rádió zenekarának folytatólagos hangversenye. 18.30 Operanyitányok. 19 Felolvasás. 19.15 Francia énekek. 19.45 Hírek német nyelven. 20 Rádió-híradó. 20.22 Táncczene. 20.30 „Manon Lescaut” (Puccini operájának előadása), a harmadik felvonás után hírek. 20.50 Német és olasz nyelvű hírek. 23.10 Táncczene. 23.20 Francia nyelvű hírek.

Budapest I: 7.40 Torna, hírek és hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Szépségápolás népszerűekkel (felolvasás). 13.10 Szalay László magyar nótákat énekel, cigányzenekisérettel. Közben 13.40 Hírek. 14.30 A rádió szalonzenekarának hangversenye. 15.30 Hírek. 16.20 Buttola táncczenekara.

Közben 16.40 Mit főzzünk? 17.15 Diákkézlő. 17.45 Hírek. 18 Szlovák és ruszír hírek. 18.15 Bacskák Erzsébet zongorázik. 18.45 Közlemények. 19.15 Hanglemezek. 19.30 Sportközlemények. 20 Hírek magyar, német és román nyelven. 20.20 Cimbalomszámok. 19.30 A Filharmóniai társaság hangversenye. 21.40 Hírek.

Budapest II: 18.15 Gibraltártól Suezig (felolvasás). 18.40 Tibor Zoltán énekel zongorakísérettel. 19 Hírek. 19.10 A maláriaszunyogok felfedezője (felolvasás). 19.30 Cigányzene. 20.30 Gyorsirótanfolyam. 21 Hírek. 21.20 Táncczene (hanglemezek).

Mozik

MOZIK MŰSORA:

Csütörtökön, december 12-én:

TIMISOARA:

Apollo: A makrancos asszony (angol film).
Capitol: Ut a boldogság felé (német film).
Scala: Virrasztás (angol film).

ARAD:

Forum: Nanette, a nép leánya (német film).
Uránia: A sanghaji express (angol film).
Corso: A néma vár (francia film).

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

LEVELEZÉS és HAZASSÁG a törvényes intézkedések miatt nem közzétehető. ÁLLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés húsz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szög 20 leu, minden további szög egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szög 30 leu, minden további szög kettő leu. Jellítés „Cim a kiadóban” hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz: I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratiannu 8. Tel.: 28-10. II. kerületben: Haver-társaság, Str. 8 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flander trafik, Piata Lahovari, IV. kerületben: Marek trafik, Piata Küttl. — Nogrady trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45-05. — Wittek trafik, Bulevardul Regele Carol 54. — Galgoczy trafik, Strada Bratiannu 15/a. Telefon: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon a fiókkiadói hivatal veszi fel: Bratiannu-u. 2-4 (Minnoria palota) és Rudolf Mosse hirdetési irodája Str. Eminescu 8. Telefon 17-11.

Alkalmazás

Megbízható ügyes szobaleány jó fizetéssel december 15-ére kerestetik, teljesen rendben levő iratokkal. Jelentkezés délelőtt 10 óráig, délután 1-4 óráig. Bulevardul Diaconovici Loga 38. szám. Földszint. (1893)

Szobaleány december 15-ére kerestetik. Bemutatkozni 3-5 óra között. Timisoara II., Piata Traian 8. I. em. (1893)

Szaloncukor csomagolók felvételnek. Cofetarie Königstorfer, Arad, Minorita-palota. (4747)

Állást keres

Irodakasszony, perfekt román, német, nagy gépirónő, állást keres. Cimeket „Megbízható” jellegre a timisoarai kiadóba. (1893)

Malomtulajdonosok

Malmok eladását, vételét, cserélését közvetíti Hatschek-ügynökség, Arad, Bv. Carol 46. Telefon: 16-95. 4789

Adás-vétel

Yorkshire- és Mangalica-kanok tenyésztésigazolvánnyal, süldőkozzák tenyésztésre és ártányok hizlálására, valamennyi szimultánözva, mindkét fajban előadók Scharf Gyula gazdaságában, Rauti, jud. Timis-Torontal. (1884)

Kombinált modern díszszoba 2 rekamiával, eladó. Megtekinthető Timisoara I., Str. Caruso (Kossak-ház). (1887)

Konyhamérleget, 3 vagy 5 kilóst, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (2605)

Vadonat új fekete bunda eladó. Timisoara, Str. Dionisi 19. II. emelet, 1. ajtó. (1895)

Kombinált szobák, háló, ebédlők, arany, szalon, modern konyhák, egyes butoradarak olcsón kaphatók. Bldariunál, Timisoara IV., Piata Küttl 2. (1888)

Perzsabunda erős alkatra megvételre kerestetik. Cimeket „Kézpénz” jellegre a kiadóba kérek. (2605)

Modern konyhabutor megvételre kerestetik. Cimeket kérem „Csak modern” jellegre a kiadóba. (2607)

Sürgösen olcsón eladó, elcserélendő háromszobás szuterénes modern családi ház, vízvezetékekkel; ebédlő, rövid barna bécsi zongora. Freidorful-nou, Str. 17. No. 28. Ügynökök díjaztatnak. (1894)

Tricorecord kézi-kötőkészülék jutányosan eladó. Ingyen kitanítás, ugyanott egy pár korcsolya eladó. Timisoara III., Str. Corona de Otel 11. Ajtó 11. (1890)

Közel száz darab műszerből álló női orvos felszerelés alacsony áron eladó. Megtekinthető szivességből: Roth-üvegüzletben, Arad, neolog-zsidótemplom épületének sarkán. (4740)

A Tiosici-könyvtárak megvételeire keresi: Bréh: Állatok világát, magyar és német nyelven, lexikont, szótárakat, orvosi műveket és mindenféle román és francia nyelvű műveket. Arad, Strada Matei Corvin. (47-1)

Singer karikahajós varrógép, kitűnő állapotban, képrámák, díszdobozok eladó. Arad, Strada Eminescu 33. szám. I. emelet. 5. 1-3 óra között. (4745)

Singer-varrógép, súlyszethető, eladó. Arad, Str. Consistorului 24. II. em. 4. ajtó. Megtekinthető délután 2-4 óráig. (4736)

Zongora, kitűnő állapotban (hosszu), tanulásra kitűnően alkalmas, olcsón eladó. Arad, Bulv. Carol 37. II. 14. (4746)

Egy festett gyermekágy és egy gyermek-állászék eladó. Arad, Str. Cogalniceanu 42. (4737)

Keresek megbízóm részére alig használt prima perzsabundát. Samt, szücs, Arad. (4733)

Ház- és birtokcserék Arad, Temesvár stb. városokból eredményesen eszközölhetnek. Dr. Klein ingatlaníródjaja, Nagyvárad, Szalárdi-utca 20. (4744)

Lakás

Egy- vagy kettőszobás lakást keresek fürdőszobahasználattal, butorozva, vagy butor nélkül, lehetőleg a II. kerületben. Cim a kiadóban. (2543)

Butorozott szoba, fürdőszobahasználattal egyedül álló férfinak kiadó. Cimeket a kiadóban leadandók. (1882)

Különféle

Tejgazdaság fejlesztésére tökéletes tárgyakat keresünk. Cim a kiadóban. (1886)

Kisebb nyomda és könyvkötészet bérbeadó. Cim a kiadóhivatalban. (1897)

Régi kalapját modern fazonra alakítom. Velur-, nyulszőr- és keménykalapot. Zähringer, Timisoara I., Str. Lonovici 4. sz. Püspöki-palota. (1899)

Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

Waltrich

fodrász, Timisoara II., Traian-tér és Sr. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6 villamos megállójánál

HATSCHEK
Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Bulev Carol 46. Telefon 16-95.

6,500.000: főtéri bérházkomplexum, nagy hozam, 5,000.000: Ugyanott részben új, 10 százalékos jövedelem, 4 millió 800.000 nt. 5 százalékos hozam luxusbérház, 3 millió: piactéri sarokház 11 százalékos jövedelem, 2,500.000: központban új emeletes, 7 középnyag lakással, 2,200.000: belv. új, modern emeletes bérház 160.000 lei hozam. 2 millió 100.000: új, társadalmi biztosítónál, emeletes 5 lakásos luxusbérház netto 120.000 jöv. 1,800.000: belv. emeletes 5 lakással, 1,650.000: főtéren mellett emeletes, 4 összkomf. lakás, nagy telek. 1,300.000: Catedralisnál sarokház, 2 üzl. 5 lakás, fürdőszobák, 10 százalékos jövedelem. 1,200.000: új emeletes, modern bérvilla, 3 lakás. 1 millió: 2x4 sz. cottagevilla, külön házm. lak. nagy kert. 980.000: Főtérnél 1x3 sz. parkett, fürdőszoba. 1x2, 5x1 sz. kompl. jól jöv. 850.000: Várohához közel emeletes sarokház, telekárban. 800.000: Belvárosi 5 sz. és 2 sz. fürdősz. és 2 komplett kis lakás, 600 öl gyümölcsös, telekárban. 750.000: U. o. bérház, 1x3, 2x2, 11x1 sz. teljes lakás 10 százalékos hozam. 700.000: emeletes 2x1 sz. villa, kert 650.000: Belv. 5 lakás, elfejező telek. 550.000: Saguna utnál 3 lakás, mind fürdőszobával, 500 öl kert 570.000: II. ker. saroküzlet, 2x3 sz. föld. lakás, 460.000: Marasesti-ut táján 8 lakás, 10 százalékos hozam. 440.000: Belv. 1x3, 3x2 sz. komplett lakás, közmvitek, 400.000: Urániánál 2 lakás, fürdősz. 300 ezer: Radnai-uton félemeletes 4 lakással, 300.000: Belv. mellett 2 üzlet, 3 lakás, beépíthető telekfront. 270.000: Saroküzlet ház 32 ezer hozammal. 240.000: Centralisnál 2x2 sz. teljes lakás. 200.000: Per navi sarokház 5 kis lakás, jó hozam 160 ezer: Gyermekórháznál üzl. sarok ház, 2 lakás, 100.000: Textilgyárnál új városközti csereingatlanok minden értekezletben. (4728)